

**MAKSEKESKUS AS**  
**ÜLDTINGIMUSED**  
**Kehtivad alates 13.03.2023**

**1. MÕISTED**

1.1. Lepingus on alltoodud mõistetel järgmine tähendus:

<b>Lisateenused</b>	on Maksekeskuse või Veebilehel avaldatud Maksekeskuse koostööpartnerite poolt Kaupmehele pakutavad täiendavad teenused lisaks Põhiteenusele. Lisateenuste loetelu ja tingimused on toodud Maksekeskuse Veebilehel;
<b>Leping</b>	on Teenuse osutamise leping koos Üldtingimuste ning olemasolevate ja tulevikus sõlmitavate lisadega;
<b>Volitus</b>	on Kaupmehe poolt Maksekeskusele Lepinguga antav volitus, millega Kaupmees volitab Maksekeskust võtma Kaupmehe eest ja nimel vastu Maksja poolt tasutat Tehingu Summa Maksekeskuse poolt pakutava ja otsustatud makseviisi kaudu.
<b>Pangalink</b>	on pangalingimaksete puhul kasutatavad pankade tekstilised ja/või graafilised tähised, mille kaudu ja vahendusel Maksja suunatakse Maksja arvelduskontole;
<b>Tööpäev</b>	on kalendripäev, mis ei ole laupäev, pühapäev ega Eesti Vabariigi seadustega kehtestatud riiklik püha või rahvuspüha;
<b>Konfidentsiaalne Teave</b>	on Lepingu punktis 11 nimetatud teave;
<b>Kontaktisik</b>	on Poolte poolt Lepingus määratud isikud, kellel on Lepingus sätestatud õigused ja kohustused;
<b>Krediitkaart</b>	on Visa, MasterCardi või Maestro deebet- või krediitkaart;
<b>Digitaalne Allkiri</b>	on Poole identifitseerimiseks ja Sõnumi valideerimiseks mõeldud kood, mis luuakse vastavalt Tehnilises Juhendis toodud

	nõuetele;
<b>Faktoori</b>	On Veebilehel avaldatud Faktooringuteenus osutaja(d);
<b>Faktooringuteenus</b>	on Faktoori poolt osutatav finantsteenuse;
<b>Tasu</b>	on Maksekeskuse tasu, mida Kaupmees maksab Maksekeskusele Teenuse osutamise eest;
<b>Üldmäärus</b>	on isikuandmete kaitse üldmäärus (EL) 2016/679;
<b>Üldtingimused</b>	on käesolevad Maksekeskuse üldtingimused, mis on avaldatud Maksekeskuse Veebilehel ja kohalduvad kõikidele Maksekeskuse poolt Kaupmehele osutatavatele Teenustele.
<b>Kaup</b>	on toode või teenus, mille Maksja ostab Kaupmehelt, tasudes Müügihinna Maksekeskuse kaudu;
<b>Põhiteenused:</b>	on Maksekeskuse poolt Kaupmehele osutatav teenus, mille kohaselt Kaupmees volitab Maksekeskust enda eest ja nimel vastu võtma Tehingu Summat, mille Maksekeskus edastab tasu eest Kaupmehele vastavalt Lepingus kokku lepitud tingimustele. Teenuse sisu on täpsemalt kirjeldatud punktis ;
<b>Peakasutaja</b>	on Kaupmehe allkirjaõigusliku isiku poolt määratud isik, kellel on Iseteeninduskeskkonnas kõige ulatuslikumad kasutusõigused;
<b>Maksekeskus</b>	on Lepingu punktis 1.1.1. nimetatud isik;
<b>Kaupmees</b>	on Lepingu punktis 1.1.2 nimetatud isik või isikud;
<b>Iseteeninduskeskkond</b>	on Maksekeskuse keskkonnas olev Kaupmehele mõeldud kanal, kus Kaupmees saab teha Maksekeskuse poolt võimaldatavaid toiminguid;
<b>Kaupmehe Esindaja</b>	on Kaupmehe Kontaktisik, tegelik kasusaaja, juhtorgani liige, esindaja või

	<p>muu isik, kelle isikuandmed on Kaupmees Maksekeskusele esitanud ja kes ei ole Maksja;</p>
<b>Sõnum</b>	<p>on andmed, mida Pooled vahetavad oma infosüsteemide vahendusel vastavalt Tehnilises Juhendis toodud nõuetele;</p>
<b>Teavituskanal</b>	<p>on Teenuse parandus- ja hooldustööde teabekanal aadressil <a href="http://status.maksekeskus.ee">status.maksekeskus.ee</a>;</p>
<b>Makseviis</b>	<p>on Maksekeskkonnas olev makseviis, mille kaudu ja vahendusel saab Maksja tasuda Tehingu Summa;</p>
<b>Pool</b>	<p>on eraldi Maksekeskus ja/või Kaupmees;</p>
<b>Pooled</b>	<p>on ühiselt Maksekeskus ja Kaupmees;</p>
<b>Maksja</b>	<p>on füüsiline või juriidiline isik, kes tasub Tehingu Summa;</p>
<b>Maksja arvelduskonto</b>	<p>on konto, millelt Maksja on tasunud Tehingu Summa;</p>
<b>Isikuandmed</b>	<p>on Maksja ja/või Kaupmehe Esindaja isikuandmed;</p>
<b>Maksekeskkond</b>	<p>on Maksekeskuse veebikeskkond aadressil <a href="https://payment.maksekeskus.ee">https://payment.maksekeskus.ee</a>;</p>
<b>Salajane Võti</b>	<p>on Poolte vahel Iseteeninduskeskkonnas jagatud sümbolite jada, mille abil vastav Pool verifitseerib teise Poole koostatud Digitaalse Allkirja. Kaupmehe iga Internetileheküljega jagatakse erinev Salajane Võti;</p>
<b>Tagastuse Korraldus</b>	<p>on Kaupmehe poolt Maksekeskusele edastatud Tehingu Korraldus Maksjale Maksja poolt tasutud Tehingu Summa tagastamiseks tervikuna või osaliselt;</p>
<b>Hinnakiri</b>	<p>on Maksekeskuse tasude loetelu, mis on toodud Maksekeskuse veebilehel <a href="http://maksekeskus.ee/teenused/hinnad/">http://maksekeskus.ee/teenused/hinnad/</a> või Lepingu lisa;</p>
<b>Müügihind</b>	<p>on Kauba maksumus;</p>

<b>Teenus</b>	on ühiselt või eraldi Põhiteenus ja Lisateenused;
<b>Eritingimused</b>	on Lepingu eritingimused;
<b>Tehing</b>	on Maksja poolt Maksekeskuse kaudu antav korraldus kauba või teenuse eest tasumiseks või muu Maksekeskuse poolt lubatud toiming;
<b>Tehingu Kinnitus</b>	on Maksekeskuse poolt Kaupmehele edastatud Sõnum, mis peab vastama Tehnilises Juhendis toodud nõuetele;
<b>Tehingu Korraldus</b>	on Kaupmehe poolt Maksekeskusele edastatud Sõnum, mis peab vastama Tehnilises Juhendis toodud nõuetele;
<b>Tehingu Summa</b>	on summa, mille Maksja tasub Maksekeskuse arvelduskontole ja mille Maksekeskus edastab Kaupmehe arvelduskontole Lepingus kokkulepitud tingimustel;
<b>Tehniline Juhend</b>	on Maksekeskuse kehtestatud juhend, mis on saadaval veebilehel <a href="http://maksekeskus.ee/juhend">http://maksekeskus.ee/juhend</a> ;
<b>Kaubamärk</b>	on Maksekeskuse tekstiline ja/või graafiline tähis, mille kasutamiseks annab Maksekeskus Kaupmehele Lepingu alusel õiguse (s.o lihtlitsentsi);
<b>Internetilehekülg</b>	on Kaupmehe iga virtuaalne keskkond;
<b>Maksekeskuse Veebileht</b>	on Maksekeskuse veebileht aadressil <a href="http://www.maksekeskus.ee">www.maksekeskus.ee</a> ;

1.2. Kui mõne mõiste tähendust on Lepingu konkreetses punktis laiendatud, täpsustatud või muudetud, siis tõlgendatakse vastavat mõistet koos vastavas punktis tooduga.

1.3. Kui kontekst ei nõua teisiti, tähendavad Üldtingimustes ainsuses esitatud sõnad ka mitmust ja vastupidi ning isikut tähendavad sõnad hõlmavad nii juriidilisi kui ka füüsilisi isikuid.

## 2. VOLITUS

2.1. Teenuse osutamise eelduseks ja vajalikuks tingimuseks on Kaupmehe poolt Maksekeskusele Volituse väljastamine. Kaupmees avaldab ja kinnitab, et on teadlik,

et Teenuse kohaseks osutamiseks peab Maksekeskusel olema igal ajal kehtiv Volitus.

- 2.2. Pooled loevad, et Volitus on väljastatud Lepingu allkirjastamisega ja eraldiseisvat Volitust Kaupmees Maksekeskusele ei väljasta, v.a. kui Maksekeskus on esitanud Kaupmehele vastavasisulise nõude, mille korral kohustub Kaupmees Maksekeskusele väljastama kirjalikus vormis Volitust sisaldava volikirja hiljemalt kolme (3) Tööpäeva jooksul.
- 2.3. Maksekeskusel on õigus Leping ilma etteteatamistähtajata üles ütelda, kui Kaupmees võtab tagasi Maksekeskusele väljastatud Volituse.

### **3. TEENUSE SISU**

#### **3.1. Põhiteenused:**

- 3.1.1. Maksekeskus osutab Kaupmehele järgnevat Põhiteenust: Kaupmehe Volituse alusel Makseviisi kaudu Tehingu Summade kogumine Maksjatelt ning edastamine Kaupmehele.
- 3.1.2. Põhiteenuse detailne kirjeldus tegevuste lõikes on järgnev:
  - (1) Kaupmees edastab Tehingu Korralduse Maksekeskkonda;
  - (2) Maksja tasub Tehingu Summa;
  - (3) Maksekeskus edastab Tehingu Kinnituse Internetileheküljele;
  - (4) Kaupmees edastab vajadusel Tagastuse Korralduse Maksekeskkonda (sh. vajadusel mitu Tagastuse Korraldust ühe Tehingu kohta);
  - (5) Maksekeskus teostab väljamaksed Kaupmehe arvelduskontole vastavalt Tehingu Korraldustele ja tagasimaksed Maksja arvelduskontole vastavalt Tagastuse Korraldustele, pärast Lepingus sätestatud tasaarvestuse teostamist.
- 3.1.3. Kaupmehe osas, kes on valinud üheks Makseviisiks Faktoori poolt osutatava Faktooringuteenuse, rakendub käesolev Üldtingimuste punkti regulatsioon. Faktooringuteenuse korral on Maksjaks Faktoori poolt määratud tingimustele. Nõude loovutamise tasumise nõuded Maksja vastu, mis vastavad Faktoori poolt määratud tingimustele. Nõude loovutamine loetakse toimunuks Faktoori poolt makstud Müügihinna laekumisest Maksekeskuse arvelduskontole. Faktoori teavitab võlgnikku nõude loovutamisest.

#### **3.2. Makseviiside teenuseosutajad**

- 3.2.1. Kaupmees võtab teadmiseks ja nõustub, et krediidasutused, kelle kaudu kogutakse Makseviisi kaudu tehtavaid makseid, kehtestavad täiendavaid kohustuslikke Makseviisi-kohaseid piiranguid ja tingimusi.
- 3.2.2. Samuti võtab Kaupmees teadmiseks ja nõustub, et konkreetse Makseviisi kaubamärgid kuuluvad seda Makseviisi pakkuvale krediidasutusele, samas kui Visa ja Mastercardi kaubamärgid kuuluvad vastavalt ettevõtetele Visa ja Mastercard.

Kaupmees kohustub täitma kaubamärgiomanike kaubamärgikasutuse nõudeid.

- 3.2.3. Kaardimaksete kasutamisel kohaldatakse ka kaardiettevõtete Visa ja MasterCard eeskirjade nõudeid ning Lepinguga tekkiva vastuolu korral on need ülimuslikud. Maksekeskus võib taotleda Internetileheküljel ja/või Kaupmehe maksekaartide aktsepteerimise eeskirjades ja/või korras esitatud teabe kohandamist ning Kaupmees peab sellise taotluse täitma.
- 3.2.4. Maksekaarditehingute vastuvõtu teenust osutavad Maksekeskuse koostööpartnerid (vastuvõtjad): LHV Pank AS (reg-nr 10539549, Tartu mnt 2, 10145, Tallinn, Eesti) ja Luminor Bank AS (reg-nr 11315936, aadress: Liivalaia 45, 10145, Tallinn, Eesti, e-posti aadress info@luminor.ee). Kui vastuvõtuteenust osutab Luminor Bank AS, kohaldatakse Luminori üldtingimusi, mida saab lugeda ettevõtte veebisaidil [www.luminor.ee](http://www.luminor.ee). Selleks et osutada kaardimaksetehingute vastuvõtu teenust, peab Maksekeskusel olema vastuvõtjaga sõlmitud kehtiv leping.

### 3.3. Lisateenused

- 3.3.1. Maksekeskus osutab Kaupmehele Kaupmehe poolt valitud Lisateenust vastavalt vastava Lisateenuse tingimustele. Juhul kui Lisateenust pakub Maksekeskuse koostööpartner, siis kohalduvad Lisateenusele koostööpartneri tingimused.
- 3.3.2. Lisateenuste loetelu ja Lisateenuste osutamise tingimused on toodud Maksekeskuse Veebilehel.
- 3.3.3. Lisateenuse tellimiseks peab Kaupmees hakkama soovitud Lisateenust kasutama. Seejärel loetakse, et Poolte vahel on sõlmitud kokkulepe kinnitatud Lisateenuse osutamiseks. Vastavasisuline kokkulepe kehtib kuni kokkuleppe ülesütlemiseni. Pool saab vastava kokkuleppe üles ütelda teavitades teist Poolt vähemalt 30 (kolmkümmend) kalendripäeva ette Üldtingimustes sätestatud korras.

## 4. **PÕHITEENUSE OSUTAMISE JA KASUTAMISE NÕUDED**

- 4.1. Kaupmees loob Internetileheküljel Maksjale võimaluse siseneda Maksekeskkonda. Kaupmees kinnitab, et ta on teadlik, et Maksekeskuse poolt Põhiteenuse osutamine on võimalik ainult eeldusel ja juhul, kui Maksjal on võimalus läbi Internetilehekülje siseneda Maksekeskkonda.
- 4.2. Kaupmees on kohustatud Internetileheküljel teavitama Maksjat, et Maksekeskus on Kaupmehe poolt valitud koostööpartner Tehingu Summa tasumiseks. Kaupmel on õigus avaldada enam teavet Maksekeskuse kohta, kooskõlastades teabe sisu eelnevalt Maksekeskusega vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis.
- 4.3. Kõik Poolte vahelised Sõnumid peavad vastama Tehnilises Juhendis toodud nõuetele. Pooled on kohustatud kontrollima Sõnumi õigsust vastavalt Tehnilises Juhendis toodule.

### 4.4. Salajane Võti

- 4.4.1. Kaupmees saab Salajase Võtme Iseteeninduskeskkonnast.

- 4.4.2. Pooled on kohustatud hoidma Salajast Võtit kolmanda isiku ees saladuses. Kui Salajane Võti on saanud, võib olla saanud või võib saada teatavaks kolmandale isikule, on Pool kohustatud sellest teist Poolt kohealt informeerima ja lõpetama Sõnumite edastamise ja aktsepteerimise. Kolmandaks isikuks ei loeta Kaupmehe tehnilisi partnereid, kes osutavad Kaupmehele Kaupmehe e-kaubandusega seotud teenuseid ja kellele laieneb konfidentsiaalse teabe hoidmise nõue.
- 4.5. Iseteeninduskeskkond
- 4.5.1. Maksekeskus teeb Kaupmehele kättesaadavaks info kõikide Tehingute laekumiste kohta läbi Maksekeskuse API ja Iseteeninduskeskkonna, mis sisaldab muuhulgas infot iga Maksja poolt tasutud iga Tehingu Summa kohta, iga Tehingu Komisjonitasu kohta, Kaupmehele edastatud summade kohta, kuutasude kohta jms. ning Krediidkaartimaksete puhul osalist kaardinumbrit, millelt Maksja Tehingu Summa tasus.
- 4.5.2. Kaupmees määrab Maksekeskusele esitatud liitumisavalduses Peakasutaja, kellele Maksekeskus loob Lepingu sõlmimise järgselt juurdepääsu Iseteeninduskeskkonda, saates Peakasutaja e-posti aadressile aktiveerimislingi.
- 4.5.3. Juurdepääsu aktiveerimise järgselt on Peakasutajal ainuõigus anda täiendavatele kasutajatele juurdepääs Iseteeninduskeskkonda ja eemaldada Iseteeninduskeskkonna kasutajate juurdepääsuõiguseid.
- 4.5.4. Juurdepääs Iseteeninduskeskkonda on e-posti aadressi põhine. Kaupmees kohustub tagama ja vastutama selle eest, et Iseteeninduskeskkonda omavad juurdepääsu ainult Kaupmehe poolt selleks õigustatud isikud ning kohustub tagama kasutajate ja Peakasutaja e-posti aadresside turvalisuse.
- 4.5.5. Peakasutaja muutmiseks esitab Kaupmees Maksekeskusele Kaupmehe seadusliku esindaja poolt allkirjastatud vastavasisulise avalduse, mis sisaldab mh taotlust lõpetada Peakasutaja juurdepääsuõigus Iseteeninduskeskkonnale ning uue Peakasutaja nime ja e-posti aadressi. Maksekeskus menetleb Kaupmehe avalduse 2 (kahe) tööpäeva jooksul. Peakasutaja asendamine ei lõpeta eelmise Peakasutaja poolt antud juurdepääsuõiguseid.
- 4.6. Kaupmees kohustub maksekaartide aktsepteerimise korral täitma PCI DSS-i nõudeid ning Visa ja Mastercardi turbenõudeid. Kaupmees peab tagama PCI DSS-i nõuete kohase Kaardiandmete turvalisuse, selleks on tal lubatud käidelda Krediidkaartide mistahes andmeid ainult ranges vastavuses Tehnilise Juhendiga, st Kaupmehel on keelatud käidelda Krediidkaartide andmeid mistahes muul viisil või muus vormis ja ulatuses.
- 4.7. Maksekeskus teavitab Kaupmeest kõikidest teadaolevatest olemasolevatest Teenuse osutamise takistustest ja takistuste eeldatava kõrvaldamise tähtaja. Maksekeskus edastab eeltoodud teavitused kontaktidele, millest Kaupmees on Maksekeskust teavitanud.
- 4.8. Maksekeskusel on õigus läbi viia Teenuse osutamiseks vajalikke planeeritud ja erakorralisi parandus- ja hooldustöid. Maksekeskus teeb planeeritud parandus- ja

hooldustöid kell 1.00–4.00. Võimaluse korral teatab Maksekeskus Kaupmehele seitse (7) tööpäeva ette, kui töid tehakse muul ajal.

## 5. KAARDIMAKSED, TERMINALI KASUTAMINE

5.1. Seda Üldtingimuste punkti 5 kohaldatakse Kaupmehe suhtes, kes kasutab Visa/Mastercardi makseviise, sh Kaupmehe suhtes, kes on Maksekeskuse kaudu tellinud Terminali.

### 5.2. Mõisted

- (1) **Avaldus** on Kaupmehe avaldus (Maksekeskuse kehtestatud vormis) lisada Kaartide aktsepteerimise teenus (internetis ja/või terminalis) Makseviiside hulka;
- (2) **Volitus** on protsess, mille käigus Kaupmees taotleb Kaardi väljastajalt tehingu lubamist;
- (3) **Müügikoha Tehing** on Müügikohas Kaupmehele Terminali kaudu kaardiga tehtav makse Kauba eest.
- (4) **Kaart** on Visa loodud, hallatud või muul viisil juhitud süsteemi maksekaart (nt Visa Classic, Visa Electron) või MasterCardi loodud, hallatud või muul viisil juhitud süsteemi maksekaart (nt MasterCard, Maestro), mida kasutatakse tehingu tegemiseks;
- (5) **Terminal** on elektrooniline seade (nt müügikoha terminal), mille abil tehakse Tehing Müügikohas;
- (6) **Kaartide aktsepteerimise teenus** on Visa või MasterCardi loodud, hallatud või muul viisil juhitud süsteemi kaartide aktsepteerimise teenus, mida Maksekeskus osutab kaupmehele tehingute tegemiseks;
- (7) **Kaardikasutaja** on füüsiline isik, kelle nimi on märgitud Kaardile ja kellel on Kaardi väljastajaga sõlmitud leping Kaardi kasutamiseks või kes on muul viisil volitatud Kaardiga tehinguid tegema;
- (8) **Päevalõputoiming** tähendab toiminguid, mida Kaupmees peab tegema, et kontrollida päeva jooksul Müügikohas tehtud Volitustega seonduvat taavet;
- (9) **Müügikoht** on Avalduses märgitud Kaupmehe müügikoht, kus tehakse Tehinguid;
- (10) **Paigaldaja** on isik, kes Maksekeskusega sõlmitud lepingu alusel tarnib Terminali Kaupmehele; teostab tegevused, mis on vajalikud Terminali Müügikohas kasutusse võtuks, hooldab Terminali ja võtab Terminali Kaupmehelt vastu. Kaupmees võib ise teostada kõiki tegevusi, mis on vajalikud Terminali kasutamiseks;
- (11) **Kaardiettevõtte Eeskirjad** tähendavad järgmist: i) Visa loodud, hallatud või muul viisil juhitud süsteemi Kaartide Tehingutega seotud eeskirjad – normatiivaktid ja muud dokumendid, mille on välja andnud või heaks kiitnud Visa (nt ettevõtte Visa Europe Limited põhikiri, ettevõtte Visa Europe Limited tegevuseeskiri); ja ii) MasterCardi loodud, hallatud või muul viisil juhitud süsteemi Kaartide Tehingutega seotud eeskirjad – normatiivaktid ja muud



dokumendid, mille on välja andnud või heaks kiitnud MasterCard (nt ettevõtte MasterCard International Incorporated põhikiri, MasterCardi eeskirjad, Maestro Globali eeskirjad);

- (12) **Alusdokumendid** on dokumendid, mis kinnitavad Kaardikasutaja isikut ja tema osalust konkreetse Müügikoha Tehingu tegemises (nt Müügikoha Tehingu kviitung, kassaaparaadi kviitung), ning muud Müügikoha Tehinguga seotud dokumendid;
- (13) **Terminali Kasutusjuhend** tähendab Paigaldaja nõudeid, mis on Kaupmehele siduvad ja mida Kaupmees peab Paigaldajalt Lepingu alusel saadud Terminali kasutades täitma.

### 5.3. Avaldus Terminali saamiseks ning Terminali tarne ja kasutamine

- 5.3.1. Kaupmees esitab iga Müügikoha ja Internetilehekülje kohta Maksekeskusele eraldi avalduse.
- 5.3.2. Maksekeskus tagab, et Paigaldaja tarnib Kaupmehele Avalduses märgitud Terminalid (täielikult seadistatud, töökorras ja pitseeritud) Avalduses näidatud koguses ning annab Kaupmehele Terminali Kasutusjuhendi 5 (viie) tööpäeva jooksul pärast Avalduse vastuvõtmist ning vastavate Terminalide kasutamiseks eeltingimuste täitmist konkreetsetes Müügikohas. Paigaldaja korraldab Terminali tarnimise Kaupmehele. Kui Kaupmees võtab Terminali vastu, kinnitab see muu hulgas, et Paigaldaja on Kaupmehele andnud Terminali Kasutusjuhendi ning et Kaupmees on sellega tutvunud ja kohustub seda järgima.
- 5.3.3. Kaupmees katab kulud, mis on seotud Terminali paigaldamisega konkreetsetesse Müügikohta (nt asjaomaste elektronsidevõrkude ja elektrijuhtmetike paigaldamise kulud, Terminali elektronsidevõrguga ühendamiseks vajalike varustuse, seadmete ja vidinate ostmise ning ekspluatatsiooni kulud).
- 5.3.4. Müügikoha asukoht võib olla ainult Euroopa Liidus.
- 5.3.5. Kaupmees kasutab Müügikohas Kaartide aktsepteerimiseks Terminali vastavalt Terminali Kasutusjuhendile.
- 5.3.6. Kaupmees tagab, et Terminali hoitakse täielikult seadistatuna ja töökorras, sh säilitatakse pitseering. Kui Terminal või selle märgistus saab kahjustada, teatab Kaupmees sellest viivitamata Paigaldajale, helistades mõnel telefoninumbril, mis on märgitud sellele Terminalile.
- 5.3.7. Lepingu kehtivusaja jooksul võib Kaupmees lõpetada mistahes üksiku Terminali kasutamise, teatades sellest Maksekeskusele vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva ette. Kaupmees tagastab vastava Terminali (täielikult seadistatuna, töökorras ja pitseeritult) Paigaldajale 3 (kolme) päeva jooksul pärast selle Terminali kasutusaja lõppu.
- 5.3.8. Kaupmees tagastab 3 (kolme) tööpäeva jooksul pärast Lepingu lõppemist Paigaldajale kõik Kaupmehe käsutuses olevad Terminalid (täielikult seadistatuna, töökorras ja pitseeritult).

### 5.4. Kaupmehe kohustused

- 5.4.1. Kui Tehing on Müügikohas tehtud Kaardiga, märgib Kaupmees Alusdokumendis selgelt Müügikoha Tehingu summa ja valuuta.
- 5.4.2. Igas Müügikohas ja igal Internetileheküljel võib Kaupmees maksevahendina aktsepteerida kehtivaid Kaarte, mis on asjaomase Juhendi kohaselt esitatud, ainult selliste Kaupade korral, mis vastavad Avalduses märgitud Müügikoha ja Internetilehekülje äritegevuse tüübile.
- 5.4.3. Kaupmees teavitab Maksekeskust viivitamatult igast kahtlasest Kaardiga tehtud toimingust, mille Kaupmees on tuvastanud, või Kaardiga tehtud tehingust (kas kohapeal või Internetis), mille ehtsuses ta kahtleb, ning igast Terminali ebaseaduslikust kasutusest või ebaseadusliku kasutuse katsest.
- 5.4.4. Kaupmees tagab Päevalõputoimingu tegemise kõigil päevadel, kui Müügikoha Tehingud on tehtud Terminaliga.
- 5.4.5. Kaupmees säilitab Alusdokumente vähemalt 2 (kaks) aastat pärast Müügikoha Tehingu kuupäeva ja esitab need Maksekeskusele hiljemalt 3 (kolme) tööpäeva jooksul pärast Maksekeskuselt vastava taotluse saamist.
- 5.4.6. Kaupmees säilitab Kaardiandmeid Terminalis muutmata kujul kuni Maksekeskusele asjakohaste andmete edastamiseni.
- 5.4.7. Kaupmees teeb koostööd Maksekeskuse, Visa, MasterCardi ja kaarditehingute vastuvõtu teenuse osutajaga mistahes Kaardi tehingute uurimise või Kaupmehe, Müügikoha ja/või Internetilehekülje üle tehtava järelevalve korral. Olles saanud Maksekeskuselt, Visalt, MasterCardilt või kaarditehingute vastuvõtu teenuse osutajalt uurimis- või järelevalvetaotluse, võimaldab Kaupmees vastaval isikul teha Kaupmehe, Müügikoha ja Internetileheküljega seotud uurimistööd ning pääseda juurde kogu vajalikule teabele, mis on seotud tehingute ja Müügikohaga, samuti esitab Kaupmees kohe või mitte hiljem kui 2 (kahe) tööpäeva jooksul mistahes muu teabe, mida Maksekeskus, Visa, MasterCard või kaarditehingute vastuvõtu teenuse osutaja nõuab. Maksekeskus ja Paigaldaja võivad kontrollida, kas Kaupmees täidab kõiki Lepingu sätteid, mis puudutavad Terminali kasutust.
- 5.4.8. Kaupmees tagab, et asjakohase kujunduse ja värviga Visa ja MasterCardi graafilised logod (sealhulgas, kuid mitte ainult, Visa, MasterCardi ja Maestro graafilised logod – olenevalt Müügikohas või Internetileheküljel aktsepteeritavate kaartide tüübist), mis annavad teada konkreetsete Kaartide aktsepteerimisest, on Müügikohas ja Internetileheküljel nähtavad, nii et Kaardikasutaja neid hõlpsalt märkab. Müügikohas ja Internetileheküljel kasutatavad graafilised logod ei tohi üksteisest erineda suuruse ega paigutuse poolest Müügikohas ja Internetileheküljel.
- 5.4.9. Kaupmehel on keelatud:
- (1) võtta Kaardimaksete eest lisatasu, välja arvatud juhul, kui sellise tasu võtmine on kohustuslik kohaldatavate normatiivaktide alusel või Maksekeskus on nõustunud sellise lisatasu võtmisega kooskõlas Kaardiettevõtete eeskirjadega. Kui lisatasu võtmine on kohaldatavate normatiivaktide tõttu kohustuslik, lisatakse selline lisatasu Tehingu summasse ja seda ei võeta eraldi;

- (2) määrata minimaalsed ja maksimaalsed tehingusummad ning panna Müügikohas ja Internetileheküljel välja teadaanded selliste summade määramise kohta;
- (3) jaotada Kaarditehing mitmeks osaks, et vältida Kaarditehingu Volitamist ja selle korraldamist kogu summa ulatuses;
- (4) teha Müügikoha Tehinguid, kui Kaart pole füüsiliselt Müügikohas;
- (5) aktsepteerida Kaarti maksevahendina olemasolevate kohustuste refinantseerimiseks või tasumiseks või mõne kolmanda isiku äritegevuseks;
- (6) väljastada tšekki, vekslit või muud dokumenti, mida võib kasutada edasisteks makseteks;
- (7) maksta sularahas või korraldada mitterahaline ülekanne Kaardikasutajale, kui Kaardikasutajale on vaja tehingusumma tagasi maksta;
- (8) nõuda ja kasutada Kaardikasutaja Kaarti või Kaardiga seotud kontonumbrit mistahes muul otstarbel kui tehingute tegemiseks;
- (9) teha Kaardi või Kaardikasutajaga seotud Alusdokumente või muud teavet kättesaadavaks mõnele kolmandale isikule;
- (10) koguda teavet Kaardikasutaja ja Kaardiandmete kohta ning mistahes muud teavet, mis on seotud Kaartide aktsepteerimise ja Kaardikasutaja toimingutega väljaspool Terminali ja Internetilehekülge, kasutada seda teavet ja avaldada seda mõnele kolmandale isikule (välja arvatud juhtudel, kui teabe esitamine on ette nähtud kohaldatavate normatiivaktidega);
- (11) kasutada sellist Terminali, mis kopeerib, salvestab või muul viisil jäädvustab Kaardi magnetribas või mikrokiibis sisalduvat teavet Kaupmehe andmetöötlussüsteemidesse;
- (12) lubada Kaarte Terminalide kaudu aktsepteerida sellistel Kaupmehe töötajatel, keda pole koolitatud Kaarte aktsepteerima ning kes pole tutvunud Lepingus sätestatud Kaupmehe kohustuste ja vastutusega;
- (13) paigutada Terminali nii, et mõni kolmas isik saaks vabalt, ilma Kaupmehe järelevalveta, pääseda Terminalile juurde ja seda kasutada;
- (14) talletada Kaardi PIN-koodi, PIN-koodi blokeeringu, täieliku magnetriba ja mikrokiibi (EMV-kiibi) andmeid koos Kaardiandmetega Terminalis, mis kuulub Kaupmehele või mida ta kasutab, või muus süsteemis, mis kuulub Kaupmehele või mida ta kasutab (nt videovalvesüsteemid, Internetilehekülg);
- (15) kasutada reklaamides, teadaannetes või muul viisil Visa või MasterCardi nime või muud Visa või MasterCardi käsitlevat teavet (sealhulgas, kuid mitte ainult, Visa ja MasterCardi graafilised logod);
- (16) esitada Internetileheküljel ja Müügikohas teateid selle kohta, et Maksekeskus, Visa, MasterCard või kaarditehingute vastuvõtu teenuse osutaja toetavad või soovivad Kaupmehe pakutavaid kaupu või teenuseid;
- (17) käituda erapoolikult Kaardikasutaja suhtes olenevalt Kaardi kasutaja või väljastaja isikust (sh, kuid mitte ainult, käidelda erinevate väljastajate või eri maksekaardisüsteemide kaartide tehinguid erinevalt), välja arvatud juhtudel, kui

Maksekeskuse on andnud selleks eelnevalt kirjaliku nõusoleku;

(18) kehtestada mistahes Kaardi aktsepteerimise tingimusena nõuet, et Kaardikasutaja loobuks õigusest Kaarditehingut vaidlustada;

(19) aktsepteerida ja esitada töötlemiseks mistahes Kaarditehingut, mille kohta Kaupmees teab või oleks pidanud teadma, et see on pettus, ebaseaduslik või tehtud seadusliku Kaardikasutaja volituseeta või mis on muul viisil kaardiettevõtte eeskirjade kohaselt vastuvõetamatu.

## 6. TRANSPORDITEENUS

- 6.1. Seda Üldtingimuste punkti 6 kohaldatakse kaupmehe suhtes, kes on Transporditeenusu tellinud Maksekeskuse kaudu. Transporditeenus on veoteenus ja pakihoid, mida osutavad Maksekeskuse koostööpartnerid (edaspidi „**Teenuseosutaja**“), kelle valib Kaupmees.
- 6.2. Transporditeenus on Üldtingimuste tähenduses Lisateenus.
- 6.3. Transporditeenust osutavad Maksekeskuse Veebilehel loetletud Teenuseosutajad. Osutatava Transporditeenusu suhtes kohaldatakse [Teenuseosutaja](#) sätestatud asjakohaseid teenuse osutamise tingimusi.
- 6.4. Kaupmees saab Transporditeenust tellida, sõlmides Maksekeskusega Lepingu. Transporditeenusu tellimiseks peab Kaupmees esitama sellekohase taotluse Maksekeskuse Veebilehel. Kui Kaupmees esitab Transporditeenusu tellimuse, loetakse leping (edaspidi „Transporditeenusu vahendamise leping“) sõlmituks vastavalt kehtivates Üldtingimustes sätestatud tingimustele, mille kohaselt vahendab Maksekeskus Teenuseosutaja Transporditeenust Kaupmehele.
- 6.5. Transporditeenust kasutab Ostja, kes ostab tooteid selle Kaupmehe e-poest, kes on sõlminud Transporditeenusu osutamise lepingu. Transporditeenusu tellimuse (edaspidi „**Tellimus**“) esitamine toimub automaatselt Maksekeskuse Veebilehel, kui Ostja on kinnitanud oma tellimuse Maksekeskuse Veebilehel.
- 6.6. Teenuseosutaja täidab Tellimuse vastavalt Tellimuse sisule.
- 6.7. Maksekeskus väljastab iga kuu alguses Kaupmehele arve Transporditeenusu eest, mida Transporditeenusu osutaja on eelmisel kuul osutanud. Maksekeskus ja Kaupmees arveldavad väljastatud arve summa Üldtingimuste kohaselt.
- 6.8. Kaupmees kinnitab, et on teadlik sellest, et Maksekeskus vahendab Teenuseosutaja Transporditeenust ning et Maksekeskus ise ei osuta Transporditeenust.
- 6.9. Kõik Transporditeenusuga seotud vaidlused lahendatakse Transporditeenusu vahendamise lepingu ning Üldtingimuste kohaselt.
- 6.10. Maksekeskus ei vastuta Transporditeenusu kvaliteedi eest, sh seoses Transporditeenusuga Kaupmehele ja/või Ostjale tekitatud kahju eest. Teenuseosutaja vastutab Transporditeenusu kvaliteedi eest vastavalt Maksekeskuse ja Teenuseosutaja vahel sõlmitud lepingule.

## **7. TASUD, VASTASTIKUSED MAKSEKOHUSTUSED JA TASAARVESTUS**

- 7.1. Maksekeskusel on õigus Lepingu kohaselt Maksekeskuse poolt Kaupmehele tasumisele kuuluv summa tasaarvestada Tasuga. Tasaarvestuse teostamise tulemusena kohustub Maksekeskus Lepingu punktis 1.4. nimetatud ajal Kaupmehele üle kandma tasaarvelduse vahele vastava summa.
- 7.2. Tehingu Summa tagastamiseks Maksjale edastab Kaupmees Maksekeskusele Tagastuse Korralduse ning Maksekeskus kannab Tagastuse Korralduses märgitud summa Maksjale alljärgnevalt:
- (1) Pangamaksetega tasutud Tehingu Summa puhul Maksja arvelduskontole hiljemalt kahe (2) Tööpäeva jooksul;
  - (2) Krediitkaardimaksega tasutud Tehingu Summa puhul edastab Maksekeskus oma partnerpangale Tehingu Summa tagastuse korralduse hiljemalt järgmisel Tööpäeval pärast Tagastuse Korralduse saamist.

## **8. KAUBAMÄRGI KASUTAMINE**

- 8.1. Maksekeskus annab Kaupmehele õiguse kasutada Kaubamärki Lepingu kehtivuse ajal Lepingus sätestatud eesmärgil ja tingimustel (s.o lihtlitsents).
- 8.2. Maksekeskus säilitab õiguse Kaubamärki ise kasutada ning lubada Kaubamärgi kasutamist kolmandate isikute poolt. Kaupmehel puudub õigus piirata või takistada Kaubamärgi kasutamist Maksekeskuse poolt.
- 8.3. Kaupmehel on õigus Lepingu kehtivuse ajal, järgides kõiki Lepingus toodud kohustusi ja piiranguid, kasutada Kaubamärki Lepingus sätestatud eesmärgil ja tingimustel selleks, et tutvustada Maksekeskust Kaupmehe koostööpartnerina ja hõlbustada Maksjatel Maksekeskkonda sisenemist.
- 8.4. Maksekeskus annab Kaupmehele elektroonselt üle olemasolevad dokumendid Kaubamärgi nõuetekohase kasutamise vormi ja viisi osas, s.o visuaalse identiteedi manuaali vms. Kaupmehel puudub õigus Maksekeskuse poolt edastatud dokumentide reprodutseerimiseks.
- 8.5. Kaupmees ei või ilma Maksekeskuse eelneva kirjaliku nõusolekuta Kaubamärgi mistahes moel muuta (sh muuta kirjastiili, lisada või eemaldada kujunduslikke elemente, tekstiosa, muuta värve vms).
- 8.6. Kaubamärgi kasutamisel on Kaupmees kohustatud järgima Maksekeskuse kui kaubamärgiomaniku õigusi ja huve, muuhulgas järgima Kaubamärgi nõuetekohase kasutamise vormi ja viisi ning hoiduma igasugusest tegevusest, mis võiks vähendada Kaubamärgi väärtust või halvendada Kaubamärgi või Maksekeskuse mainet.
- 8.7. Kaupmehel on keelatud mistahes õigussüsteemis otseselt või kaudselt taotleda ühegi Kaubamärgiga identse või sarnase tähise registreerimist kaubamärgina, ärinimena või domeenina enda või endaga seotud või enda nimel tegutseva isiku nimele või abistada mõnda kolmandat isikut eelnimetatud registreeringu tegemisel.
- 8.8. Kaupmehel on keelatud anda Kaubamärgi osas all-litsentse, samuti anda kolmandale isikule üle Kaubamärgi kasutamiseõigust ja Kaubamärgi dokumente mistahes viisil ja

mistahes ulatuses.

- 8.9. Juhul kui Maksekeskus muudab Lepingu kehtivuse ajal Kaubamärki (s.h kujundust, sõnalist osa), mistahes viisil ja moel, siis edastab Maksekeskus Kaupmehele uue Kaubamärgi dokumentatsiooni ning Kaupmees kohustub asendama senise Kaubamärgi uue Kaubamärgiga hiljemalt kümne (10) Tööpäeva jooksul.
- 8.10. Juhul kui Kaupmees rikub Üldtingimuste punkti 8 alapunktis sätestatud mistahes kohustust, on Maksekeskusel õigus Kaupmehelt nõuda kohe rikkumise lõpetamist ja heastamist. Kui Kaupmees rikub Üldtingimuste punktis 8.7 sätestatud kohustust, on Maksekeskusel õigus nõuda registreeritud kaubamärgi ja/või domeeni tasuta üleandmist enda nimele. Kaupmees kohustub iga rikkumise heastama (sh täitma eelnevas lauses nimetatud kohustuse) hiljemalt viie (5) Tööpäeva jooksul alates Maksekeskuselt vastavasisulise nõude saamisest.
- 8.11. Kaupmees kohustub Maksekeskust viivitamata teavitama igast kolmanda isiku nõudest, mis esitatakse Kaupmehe vastu seoses Kaubamärgi kasutamisega Kaupmehe poolt, samuti igast kolmanda isiku poolsest Kaubamärgist tulenevate õiguste rikkumisest, millest Kaupmees saab mistahes viisil teada.
- 8.12. Kaupmees kohustub kustutama Maksekeskuse Kaubamärgi ja kõik viited Maksekeskusele oma veebisaitidelt (sh Internetileheküljelt) ning tagastama Maksekeskusele kogu Kaubamärgi dokumentatsiooni hiljemalt Lepingu lõppemisele järgneval kalendripäeval.

## **9. POOLTE ÜLDISED KOHUSTUSED**

- 9.1. Pool kohustub:
  - 9.1.1. tegema teise Poolega mõistlikku koostööd, mis on vajalik Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks;
  - 9.1.2. informeerima teist Poolt viivitamatult mistahes Lepingu täitmisega seotud olulisest asjaolust või probleemist, sh Poole takistusest või võimalikust takistusest Lepinguliste kohustuste täitmisel;
  - 9.1.3. käituma teineteise suhtes lähtuvalt hea usu ja mõistlikkuse põhimõtetest ning vältima mistahes kahju tekkimist ja tekitamist teisele Poolele;
  - 9.1.4. teatama esimesel võimalusel teisele Poolele igast asjaolust, mis kahjustab või võib kahjustada Poolte infosüsteeme või Lepingu täitmist, samuti asjaoludest, mis võivad olla vajalikud Poolte tehniliste lahenduste ja süsteemide turvaliseks töötamiseks, hoolduseks või rikke kõrvaldamiseks;
  - 9.1.5. teatama koheselt teisele Poole e-posti teel ning võimalusel ka telefoni teel kõigist asjaoludest, mis takistavad Tehingute tegemist.

## **10. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE.**

- 10.1. Maksekeskus töötleb Isikuandmeid Teenuse osutamiseks ja Lepingus sätestatud kohustuste täitmiseks.

- 10.2. Kaupmees on Isikuandmete osas vastutav töötaja ja Maksekeskus on volitatud töötaja.
- 10.3. Võttes arvesse, et iga Maksja on Kaupmehe klient ning Maksekeskus ei sõlmi kliendisuhet ühegi Maksjaga, on Kaupmehel kohustus tagada enne iga Maksja Maksekeskkonda sisenemist Maksja nõuetekohase nõusoleku või muu õigusliku aluse olemasolu, mis lubab Maksekeskusel töödelda Maksja Isikuandmeid Teenuse osutamiseks ja Lepingus sätestatud kohustuste täitmiseks. Lepingut allkirjastades kinnitab Kaupmees, et tal on olemas vastav Maksja nõuetekohane nõusolek või Maksja Isikuandmete töötlemiseks muu õiguslik alus.
- 10.4. Võttes samuti arvesse, et iga Kaupmehe Esindaja on Kaupmehe määratud isik suhtluses Maksekeskusega, on Kaupmehel kohustus tagada enne Maksekeskusele iga Kaupmehe Esindaja Isikuandmete edastamist Kaupmehe Esindaja nõuetekohase nõusoleku või muu õigusliku aluse olemasolu, mis lubab Maksekeskusel töödelda Kaupmehe Esindaja Isikuandmeid Teenuse osutamiseks ja Lepingus sätestatud kohustuste täitmiseks. Lepingut allkirjastades kinnitab Kaupmees, et tal on olemas vastav Kaupmehe Esindaja nõuetekohane nõusolek või Kaupmehe Esindaja Isikuandmete töötlemiseks muu õiguslik alus
- 10.5. Kaupmees kinnitab, et on teadlik, et Maksekeskus sõlmib Lepingut ja osutab Kaupmehele Teenust ja täidab muid Lepingust tulenevaid kohustusi tuginedes Kaupmehe poolt Üldtingimuste punktides ja antud kinnitustele.
- 10.6. Maksekeskuse poolt töödeldavad Maksjate Isikuandmed võivad muuhulgas sisaldada järgnevaid Isikuandmeid: nimi, isikukood, kontaktandmed, isikut tõendava dokumendi andmed, maksekaardi andmed, arvelduskonto andmed, asukohamäärang.
- 10.7. Maksekeskuse poolt töödeldavad Kaupmehe Esindaja Isikuandmed võivad muuhulgas sisaldada järgnevaid Isikuandmeid: nimi, isikukood, kontaktandmed, isikut tõendava dokumendi andmed, asukohamäärang.
- 10.8. Maksekeskus:
- 10.8.1. töötleb Isikuandmeid ainult Lepingus (s.h Üldtingimustes) sätestatud eesmärkidel. Vastavatel eesmärkidel töötlemist loetakse Kaupmehe dokumenteeritud juhiseks Isikuandmete töötlemisel;
- 10.8.2. hoiab Isikuandmed konfidentsiaalsena ning avaldab ja edastab Isikuandmeid ainult Üldtingimustes toodud isikutele. Maksekeskusel on õigus avaldada ja edastada Isikuandmeid Maksekeskuse töötajatele, Maksekeskusega samasse kontserni kuuluvale äriühingule, Maksekeskuse koostööpartneritest krediidi- ja makseasutustele Teenuse osutamiseks, Lisateenuste osutajatele Maksja poolt soovitud Lisateenuse osutamiseks, Maksekeskuse õigusnõustajatele ja audiitorile, Maksekeskuse järelevalveasutusele. Viidatud isikute osas kohaldub õigusaktide alusel või kohaldatakse Maksekeskuse poolt konfidentsiaalsusnõuet;
- 10.8.3. võtab tarvitusele asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed Isikuandmete turvalisuse tagamiseks vastavalt Üldmääruse artiklile 32;
- 10.8.4. järgib Üldmääruse artikli 28 lõigetes 2 ja 4 toodud tingimusi teise volitatud töötaja kaasamiseks. Lepingut allkirjastamisega annab Kaupmees Maksekeskusele loa

kaasata Lisateenuste ja Teenuste osutamiseks vajalikke volitatud töötlejaid.

- 10.8.5. aitab Kaupmehel võimaluste piires mõistlikul määral vastata Maksja ja/või Kaupmehe Esindaja Üldmääruse III peatükis loetletud taotlustele;
- 10.8.6. aitab Kaupmehel võimaluste piires täita Üldmääruse artiklites 32 – 36 sätestatud kohustusi;
- 10.8.7. säilitab Isikuandmeid nii kaua kuni Isikuandmete säilitamine on vajalik Teenuse osutamiseks, Lepingu täitmiseks, Lepingu alusel nõude esitamiseks või nõudele vastamiseks ja õigusaktides sätestatud kohustuse täitmiseks. Säilitamistähtaaja möödumisel kustutab Maksekeskus vastavad Isikuandmed.
- 10.8.8. avaldab Kaupmehele teabe, mis on vajalik Üldmääruse artiklis 28 toodud kohustuste täitmise tõendamiseks;
- 10.8.9. võimaldab Kaupmehel või Kaupmehe poolt määratud audiitoril teha auditeid ja kontrole Isikuandmete töötlemise osas, viisil ja ulatuses, mis ei koorma Maksekeskust põhjendamatult, mis ei riku teiste isikute õiguseid oma isikuandmete kaitse osas ega avalda Maksekeskuse ärisaladusi;
- 10.9. Kaupmehel on Isikuandmete osas muuhulgas järgmised õigused ja kohustused:
  - 10.9.1. õigus määrata Isikuandmete töötlemise eesmärgid ja vahendid;
  - 10.9.2. kohustus rakendada asjakohaseid tehnilisi ja korralduslikke meetmeid isikuandmete kaitseks;
  - 10.9.3. kohustus lahendada Isikuandmete osas esitatud taotlused, arvestades Üldtingimuste punktis sätestatud.
- 10.10. Kaupmees vastutab ainuisikuliselt, mistahes nõude kohase täitmise eest, mis esitatakse Maksekeskuse vastu tulenevalt asjaolust, et Maksekeskus töötleb Maksja ja/või Kaupmehe Esindaja Isikuandmeid, kes ei ole Isikuandmete töötlemiseks nõusolekut andnud või on nõusoleku tagasi võtnud või puudub Isikuandmete töötlemiseks muu õiguslik alus. Kaupmees kohustub hüvitama Maksekeskusele kogu kahju, mida Maksekeskus kannab seonduvalt eelnimetatud mistahes nõude esitamisega.
- 10.11. Pooled kohustuvad Lepingu täitmisel järgima isikuandmete töötlemisel Eestis kehtivatest õigusaktidest (s.h Üldmäärusest) tulenevaid nõudeid.

## **11. KONFIDENTSIAALSE TEABE HOIDMISE KOHUSTUS**

- 11.1. Pooled on kohustatud kogu Lepingu kehtivusaja jooksul ning tähtajatult pärast Lepingu lõppemist hoidma teise Poole konfidentsiaalset teavet. Konfidentsiaalseks Teabeks on Poolega seotud mistahes ärialane, kommerts- ja tehniline informatsioon (sh finantsmajandusliku seis, äriplaanide, hinnakujunduse jms kohta) ja Isikuandmed, mida Pool on otseselt või kaudselt, suuliselt, kirjalikult või muus vormis enne või pärast Lepingu allkirjastamist teiselt Poolelt seoses Lepingu täitmisega saanud ning mis pole avalikult kättesaadav ja mille konfidentsiaalsena hoidmise vastu võib mõistlikult eeldada teise Poole huvi.
- 11.2. Pooled kohustuvad tagama järgmist.



- 11.2.1. Nad kasutavad Konfidentsiaalset Teavet üksnes Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks. Konfidentsiaalset Teavet võib muudel eesmärkidel kasutada ainult teise Poole eelneva kirjaliku nõusoleku alusel.
- 11.2.2. Hoiavad Konfidentsiaalse Teabe konfidentsiaalsena ja ei avalda seda mistahes viisil kolmandale isikule ega avalikkusele ilma teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta,
- 11.2.3. Nad võtavad tarvitusele kõik mõistlikud ettevaatusabinõud, et nende tegevuse või tegevusetuse tagajärjel ei saaks Konfidentsiaalne Teave teatavaks mõnele kolmandale isikule ega tuleks avalikuks.
- 11.3. Pool võib avaldada Konfidentsiaalset Teavet riigi ja kohaliku omavalitsuse asutustele, kui selline avaldamise kohustus tuleneb seadusest. Kui Pool on seadusest tulenevalt kohustatud avalikustama Konfidentsiaalset Teavet, kohustub ta võimalusel mõistliku aja jooksul enne sellise teabe avalikustamist teavitama teist Poolt kirjalikult vastavast avalikustamiskohustusest ning avalikustamisele kuuluva teabe ulatusest ning ta kohustub vastavat teavet avaldama alati minimaalselt nõutavas mahus, võimaluse korral üldistatud kujul koos märkega „*konfidentsiaalne*“.
- 11.4. Lepingu tähenduses ei loeta kolmandateks isikuteks, kellele laieneb Konfidentsiaalse Teabe avaldamise keeld, a) Poole töötajaid ja teisi Lepingu täitmisega seotud isikuid tingimusel, et neile avalikustatakse Konfidentsiaalset Teavet vaid ulatuses, mis on neile vajalik Lepingu täitmiseks, ning tingimusel, et Pool tagab nimetatud isikute poolt Konfidentsiaalse Teabe hoidmise; ning b) Poole audiitoreid, õigusnõustajaid ega panku, kellele laieneb vaikimiskohustus.
- 11.5. Pool kohustub teist Poolt viivitamatult teavitama, kui leiab aset või võib leida aset Konfidentsiaalse Teabe teatavaks saamine selleks õigust mitte omavale isikule. Selles punktis sätestatu ei välista mistahes viisil vastutust Lepingu rikkumise eest.
- 11.6. Leping ja selle tingimused on konfidentsiaalsed ning loetakse Üldtingimuste punkti 11 kohaselt Konfidentsiaalseks Teabeks.

## **12. POOLTE VASTUTUS JA VASTUTUSE PIIRANGUD**

- 12.1. Pooled vastutavad Lepinguga võetud kohustuste täitmata jätmise eest või mittenõuetekohase täitmise eest Eesti Vabariigi õigusaktidega kehtestatud korras ja ulatuses.
- 12.2. Kõik Maksjate poolt esitatavad reklamatsioonid täidab Kaupmees ning Kaupmees vastutab tervikuna ja ainuisikuliselt kõikide Tehingu Summa tasumisega seonduvate võimalike nõuete eest.
- 12.3. Kaupmees hüvitab Maksekeskusele kõik kulud ja kahjud, mis Maksekeskus on kandnud seoses Müügikoha, Tehingute, kaebuste ja muude probleemidega, mis tulenevad Kaartide aktsepteerimisest, sealhulgas, kuid mitte ainult:
  - 12.3.1. mistahes maksed, mida Visa ja MasterCard nõuavad seoses Kaupmehe ja Müügikohaga;
  - 12.3.2. mistahes maksed kõikidel juhtudel, kui Väljastaja esitab põhjendatud kaebuse Tehingu vaidlustamiseks Kaardiettevõtte eeskirjades nimetatud juhtudel (st

- Kaardikasutaja on Tehingust keeldunud, Tehing on pettus, Kaardikasutaja pole saanud Tehinguga ostetud kaupu ega teenuseid jne);
- 12.3.3. Maksekeskuse kulud ja kahjud, kui Kaupmees kasutab Terminali selliste teenuste osutamiseks või kaupade müümiseks, mis ei vasta Avalduses Kaupmehe esitatud äritegevuse tüübile;
  - 12.3.4. kahjud ja kulud seoses terminali kahjustamise, hävimise, varguse, röövimise või muul viisil kaotaminekuga või Terminali kahjustatud siltide uuendamisega seotud kahjud ja kulud;
  - 12.3.5. mistahes maksed, mida Paigaldaja nõuab Kaupmehe suutmatuse tõttu täita või piisavalt täita Terminali Müügikohta paigaldamisega seotud kohustusi, mille Kaupmees saab Paigaldajalt lepingu alusel, samuti Terminali vastuvõtmisel Paigaldajalt, selle kasutamisel ja Paigaldajale tagastamisel;
  - 12.3.6. kõik Kaupmehe ja Kaardikasutajate vahelised nõuded.
  - 12.4. Maksekeskusel ei teki mingeid kohustusi Maksjate ees, sealhulgas, kuid mitte ainult, kauba puudustega või mittekohase tarnimisega seotud kohustusi. Juhul, kui Maksekeskus saab Maksjalt vastavasisulise nõude, edastab Maksekeskus selle koheselt Kaupmehele täitmiseks. Kaupmees kohustub Maksekeskusele hüvitama kõik kulud ja kogu kahju, mida Maksekeskus kannab seonduvalt Maksjate võimalikest nõuetest tulenevate kulutustega.
  - 12.5. Kaupmees kannab krediidiriski vastutust, st vastutust selle eest, kui Maksja jätab nõuetekohaselt tasumata Tehingu Summa või kui Maksjale tuleb teostada Tehingu Summa tasumisega või Tehingu Summa tasumisest taganemisega seonduvalt mistahes tagasimakseid või väljamakseid.
  - 12.6. Kaupmees kohustub Maksekeskusele hüvitama kõik kulud, mida Maksekeskus kannab seonduvalt Maksjate tagastusnõuetega, sh mistahes Kaupmehe ja Maksja vahelise vaidluse või erimeelsuse tõttu (n.ö chargeback). Kaarditehingutega seotud kaebusi menetletakse järgmisel viisil.
    - 12.6.1. Maksekeskus teatab Kaupmehele igast laekunud kaebusest, edastades selle Kaupmehe kontaktisikule ja taotledes alusdokumentide esitamist.
    - 12.6.2. Pärast Maksekeskuselt kaebuse kohta teate saamist tunnistab Kaupmees kaebuse 3 (kolme) tööpäeva jooksul kas põhjendatuks ja teavitab sellest vastavalt Maksekeskust või lükkab kaebuse tagasi, esitades Maksekeskusele nõutud Alusdokumendid ja Kaupmehe kirjaliku selgituse.
    - 12.6.3. Kui Kaupmees ei esita Maksekeskusele nõutud Alusdokumente ega Kaupmehe kirjalikku selgitust määratud tähtaja jooksul, võib Maksekeskus järeldada, et Kaupmees peab kaebust põhjendatuks.
    - 12.6.4. Kaupmees maksab Maksekeskusele kohe, kuid mitte hiljem kui 2 (kahe) tööpäeva jooksul pärast seda, kui Kaupmees on saanud Maksekeskuse kaebuseteate, nende Tehingute summad, mille kohta on kaebus esitatud, ning kõik muud kaebuste ja nende vaidlustamisega seotud kulud.
  - 12.7. Krediitkaardipettustega seotud Kaupmehe vastutus on välistatud Tehingute osas, mille suhtes Kaupmees on avaldanud Maksekeskusele soovi rakendada 3-D Secure funktsionaalsust ning nimetatud Tehingutest tulenevate kulude ja nõuete eest

vastutab täies ulatuses Maksekeskus.

- 12.8. Kaupmehel puudub õigus esitada Maksekeskuse vastu mistahes kahju hüvitamise või muid nõudeid tulenevalt vigasest Tehingu Korraldusest ja sellest tulenevalt Maksja poolt tasutud valesst Tehingu Summast.
- 12.9. Pooled on kokku leppinud, et Maksekeskus vastutab ainult selle eest, et Maksekeskus osutab Teenust nõuetekohaselt vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele. Maksekeskus ei vastuta ühelgi juhul mistahes viisil ega mistahes ulatuses Kaupmehe või mõne kolmanda isiku saamata jäänud tulude eest.
- 12.10. Lepingu rikkumine on vabandatav ja Pool ei vastuta oma Lepinguga võetud kohustuste täitmata jätmise eest ega mittenõuetekohase täitmise eest juhul, kui Pool rikkus Lepingut vääramatu jõu (force majeure) asjaolude tõttu. Vääramatu jõud on asjaolu, mida Pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta Lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaks. Muuhulgas loetakse vääramatuks jõuks krediidasutuste viivitused summade ülekandmisel. Kui vääramatu jõu mõju on ajutine, on kohustuse rikkumine vabandatav üksnes aja vältel, mil vääramatu jõud kohustuse täitmist takistas. Pool, kes rikub kohustust vääramatu jõu tõttu, on kohustatud teist Poolt vastavast vääramatu jõu asjaolust viivitamatult teavitama.
- 12.11. Lepingust tuleneva rahalise kohustuse täitmisega viivitamise korral on makset saama õigustatud Poolel õigus viivitavalt Poolelt nõuda viivist null koma null viis protsenti (0,05%) õigel ajal tasumata jäänud summast iga viivitatud kalendripäeva eest alates rikkumise hetkest kuni õigel ajal tasumata summa täieliku tasumiseni.

### **13. TEATED**

- 13.1. Kui Lepingus pole sätestatud teisiti, edastatakse Poolte vastastikku saadetavad teated Lepingus toodud kontaktisiku kontaktandmete kaudu.
- 13.2. Teated edastatakse kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis või kirjalikus vormis. Kui Lepingus on sätestatud teate kirjalik vorm, siis tuleb teade edastada kirjalikult.
- 13.3. Kõik Lepinguga seotud teated edastatakse eesti keeles kulleriga, posti või e-posti teel. Kulleriga edastatud teade loetakse edastatuks, siis kui teade on toimetatud saajani. Posti teel edastatud teade loetakse edastatuks, siis kui teate postiasutusele üleandmisest on möödunud kolm (3) Tööpäeva. E-posti teel edastatud teade loetakse edastatuks järgmisel Tööpäeval.
- 13.4. Pooled kohustuvad teist Poolt viivitamatult teavitama Lepingus määratud kontaktisiku ja/või kontaktandmete muutumisest. Lisaks kohustub Kaupmees viivitamata teavitama Maksekeskust mistahes muudatustest Avalduses esitatud teabes.

### **14. LEPINGU JÕUSTUMINE, MUUTMINE, LÕPPEMINE**

- 14.1. Leping jõustub Lepingu punktis 1.5.1. määratud kuupäeval ja kehtib Lepingu punktis 1.5.2. määratud tähtajani.
- 14.2. Lepingu muutmise.

Lepingut võib muuta Poolte kirjalikul kokkuleppel, v.a kui Lepingus on sätestatud teisiti. Lepingu muutmise ettepaneku saanud Pool kohustub ettepanekule kirjalikult vastama kümne (10) Tööpäeva jooksul ettepaneku saamisest. Lepingu muudatused jõustuvad vastava kokkuleppe allkirjastamisest Poolte nõuetekohaselt volitatud esindajate poolt.

#### 14.3. Maksekeskuse ühepoolse muutmise õigus

Maksekeskusel on õigus ühepoolset muuta Lepingut, Üldtingimusi, Hinnakirja ja/või Tehnilist Juhendit (edaspidi „**Muudetav Dokument**“), teavitades muudatusest Kaupmehe kontaktisikut kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis kolmkümmend (30) päeva ette enne muudatuse jõustumist. Juhul kui Kaupmees ei nõustu Muudetava Dokumendi muudatustega on Kaupmehel õigus Leping ühepoolset üles ütelda, teavitades sellest Maksekeskust kirjalikult kolmekümne (30) päeva jooksul arvates kuupäevast, mil Maksekeskus on saatnud Kaupmehele teate Muudetava Dokumendi muutmise kohta. Kui Kaupmees ei ole eelpoolnimetatud tähtaja jooksul Lepingut üles ütelnud, siis loetakse, et Kaupmees on Muudetava Dokumendi muudatustega tervikuna nõustunud.

#### 14.4. Teenuse inaktiveerimine

Maksekeskus lõpetab ühepoolset Internetilehekülje *aktiivse* oleku, kui Internetilehekülje või Terminali kaudu ei ole 12 (kaheteistkümne) kuu jooksul lõpetatud ühtegi Tehingut.

#### 14.5. Lepingu automaatne lõpetamine

Leping loetakse automaatselt lõpetatuks, kui ükski Kaupmehe Internetilehekülg pole 6 (kuue) kuu jooksul olnud *aktiivses* olekus.

#### 14.6. Lepingu ülesütlemine

14.6.1. Poolel on õigus Leping korraliselt üles ütelda, teavitades teist Poolt kirjalikult Lepingu ülesütlemise soovist vähemalt kaks (2) kuud ette.

14.6.2. Poolel on õigus Leping erakorraliselt üles ütelda võlaõigusseaduses ja käesolevas Üldtingimuste punktis toodud alustel. Lepingu erakorraliseks ülesütlemiseks saadab Lepingut ülesütlev Pool teisele Poolele vastavasisulise kirjaliku ülesütlemisavalduse.

14.6.3. Maksekeskusel on õigus Leping erakorraliselt ilma etteteatamistähtajata üles ütelda muu hulgas siis, kui 1) Kaupmees on esitanud Maksekeskusele ebatõeseid andmeid ja/või teavet; või 2) Kaupmees muudab Internetilehekülje domeeni aadressi; või 3) Kaupmees annab Internetilehekülje kolmanda isiku kasutusse mistahes õiguslikul alusel ja viisil; või 4) Kaupmees ei vasta Maksekeskuse Veebilehel ja/või Lepingus esitatud nõuetele, mis kehtivad Kaupmeeste kohta; 5) Kaupmees osaleb ebaseaduslikus tegevuses või pettuses või tegevuses, mis võib kahjustada mistahes maksesüsteemi; 6) Kaupmehe, tema aktsionäri, tegeliku tulusaaja ja/või tema esindaja suhtes kohaldatakse mistahes (riiklikke või rahvusvahelisi) sanktsioone.

### 15. **POOLTE TEGEVUSED LEPINGU LÕPPEMISEL**

15.1. Lepingu mistahes alusel ülesütlemise või lõppemise korral lähtuvad Pooled Üldtingimuste punktist 15.

- 15.2. Lepingu lõppemisel jäävad Lepingu need sätted, mis oma olemuse tõttu reguleerivad Poolte õigusi ja kohustusi pärast Lepingu lõppemist või lõpetamist, kehtima ka pärast Lepingu lõppemist. Sealhulgas puudutab see Lepingu sätteid, mis reguleerivad Poolte maksekohustusi, mis on tekkinud enne Lepingu lõppemist tehtud toimingutest ja tehingutest, Poolte kohustust hoida Konfidentsiaalset Teavet, Poolte vastutust, Poolte vahel tekkinud vaidluste lahendamist ning käesolevas punktis 15 sätestatud õigusi ja kohustusi.
- 15.3. Pooled võivad Lepingu lõpetamisel kokku leppida Teenuse osutamise lõpetamise detailsemas korras, sh Poolte õigustes ja kohustustes ning vastutuses Lepingu lõppemise järgselt.

## **16. LÕPPSÄTTED**

- 16.1. Maksekeskus on selgitanud Kaupmehele ja Kaupmees on Lepingut allkirjastades aktsepteerinud, et lähtuvalt sellest, et Maksekeskus on kantud makseteenuse kehtivat tegevusluba omavate isikute nimekirja, on Eesti Finantsinspeksioonil õigus teostada järelevalvet Maksekeskuse ja ka kõikide Lepingu Poolte tegevuse üle, mis on seotud Teenuse osutamise ja Lepingu täitmisega.
- 16.2. Leping sisaldab kõiki Lepingut puudutavaid Poolte kokkuleppeid ja asendab alates jõustumisest kõiki Poolte vahel sama Lepingu suhtes varasemalt sõlmitud mistahes suulised ja kirjalikud kokkulepped.
- 16.3. Juhul, kui mõni Lepingu säte osutub kas osaliselt või täielikult kehtetuks, siis ei mõjuta see kogu Lepingu ning Lepingu ülejäänud sätete kehtivust, välja arvatud juhul, kui konkreetse sätte kehtetuse tulemusena kaotavad Pooled huvi Lepingu täitmise vastu või kui kehtetu säte toob kaasa sedavõrd olulise muudatuse, et Lepingu muude sätete edasikehtimine oleks ilmselgelt ebamõistlik. Sellisel juhul kohustuvad Pooled ühiselt tegutsema, et asendada kehtetu Lepingu säte kehtiva sättega, mis on kooskõlas Lepingule kohaldatava õigusega ning vastab võimalikult suure ulatuses Poolte esialgsele tahtele.
- 16.4. Lepingu lisad on käesoleva Lepingu lahutamatud osad. Lepingu ja lisade vastuolu korral kohaldatakse lisades toodut.
- 16.5. Kui Lepingus ei ole sätestatud teisiti, ei saa Pool ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta Lepingut ning Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi loovutada ega üle anda kolmandale isikule ega teha toiminguid, mis tooksid kaasa nimetatud õiguste või kohustuste ülemineku seaduse alusel (sh ettevõtte võõrandamise käigus).
- 16.6. Leping ja selle tingimused on konfidentsiaalsed ning Pool ei või ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta sellist informatsiooni avaldada. Eeltoodu ei piira siiski Poole õigust avaldada konfidentsiaalset informatsiooni, mille avaldamine on nõutud õigusaktidega, samuti õigust avaldada konfidentsiaalset informatsiooni krediidi- ja finantseerimisasutustele, audiitoritele, advokaatidele ja muudele professionaalsetele konsultantidele, kelle suhtes kehtib vaikimiskohustus
- 16.7. Lepingule kohaldatakse Eesti Vabariigi õigust.
- 16.8. Lepingust tulenevad või Lepinguga seotud vaidlused püüavad Pooled lahendada läbirääkimiste teel. Läbirääkimiste ebaõnnestumisel lahendatakse vaidlused Harju

Maakohtus.